



01/02-05-1

Број: 17-14-1-652-2/14
Сарајево, 19. март 2014. године



PRIMLJENO: 20.03.2014			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
		01/02-05-2-416/14	

B

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

Предмет. Сагласност за ратификацију протокола, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

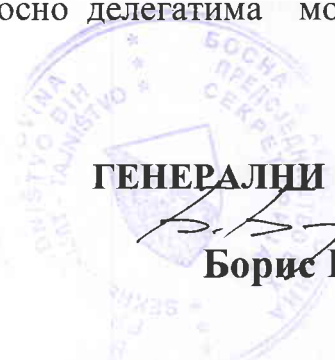
Протокол између Министарства безбједности Босне и Херцеговине, Министарства унутрашњих послова Црне Горе и Министарства унутрашњих послова Републике Србије о оснивању и функционисању заједничког центра за полицијску сарадњу. Протокол је потписао г. Фахрудин Радончић, министар безбједности БиХ, 20. децембра 2013. године, у Будви.

Будући да је Министарство безбједности БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог протокола, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о протоколу.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Борис Буха





MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-32-05-5-17208/13
Datum: 14.03.2014.godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

*16. V. Ministarstva
12.05.14
B. B. J.*

PRIMLJENO: 18-03-2014.....20.....			
Broj predloška akta	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
17	14-1	652-1	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Protokola između Ministarstva sigurnosti Bosne i Hercegovine, Ministarstva unutrašnjih poslova Crne Gore i Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Srbije o osnivanju i funkcionisanju zajedničkog centra za policijsku saradnju, d o s t a v l j a s e

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Protokola između Ministarstva sigurnosti Bosne i Hercegovine, Ministarstva unutrašnjih poslova Crne Gore i Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Srbije o osnivanju i funkcionisanju zajedničkog centra za policijsku saradnju, potpisan 20.12.2013.godine u Budvi na bosanskom, srpskom, hrvatskom, crnogorskom, službenom jeziku Republike Srbije–srpskom jeziku te na engleskom jeziku.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 85. sjednici, održanoj 06.03.2014. godine utvrdilo prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog Protokola, čiji zaključak dostavljamo u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Protokola između Ministarstva sigurnosti Bosne i Hercegovine, Ministarstva unutrašnjih poslova Crne Gore i Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Srbije o osnivanju i funkcionisanju zajedničkog centra za policijsku saradnju.

S poštovanjem,



MINISTAR

dr. Zlatko Lagumdžija

PROTOKOL IZMEĐU
MINISTARSTVA SIGURNOSTI BOSNE I HERCEGOVINE,
MINISTARSTVA UNUTRAŠNJIH POSLOVA CRNE GORE
I MINISTARSTVA UNUTRAŠNJIH POSLOVA REPUBLIKE SRBIJE
O OSNIVANJU I FUNKCIONISANJU
ZAJEDNIČKOG CENTRA ZA POLICIJSKU SARADNJU

Ministarstvo sigurnosti Bosne i Hercegovine, Ministarstvo unutrašnjih poslova Crne Gore i Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srbije, (u daljem tekstu: „Strane potpisnice”),

Na osnovu člana 34. stav 1. i člana 29. Konvencije o policijskoj saradnji u Jugoistočnoj Evropi,

S ciljem unaprijeđenja i daljeg razvoja policijske saradnje između Strana potpisnica,

Uzimajući u obzir zakonodavstvo Strana potpisnica,

Sporazumjele su se o sljedećem:

Član 1. Predmet Protokola

Ovim protokolom bliže se uređuje osnivanje Zajedničkog centra za policijsku saradnju (u daljem tekstu: „Centar”), nadležni organi Strana potpisnica, oblast saradnje, zadaci Centra, radni jezik, raspodjela troškova, kao i druga pitanja od značaja za funkcionisanje Centra.

Član 2. Osnivanje Centra

Ovim protokolom Strane potpisnice osnivaju Centar.

Centar se nalazi u Bosni i Hercegovini, na području Terenskog ureda Granične policije Bosne i Hercegovine Jug-Čapljina, u sjedištu Jedinice granične policije Trebinje u Trebinju.

U skladu sa ovim protokolom, područje Centra obuhvata:

1. radne prostorije u Jedinici granične policije Trebinje i pripadajuće pomoćne prostorije i
2. službena parking mjesta.

U Centru rade policijski službenici nadležnih organa Bosne i Hercegovine, Crne Gore i Republike Srbije.

Prostorije Centra su označene na jezicima i uz isticanje državnih simbola Strana potpisnica.

Član 3. Nadležni organi

Nadležni organi za sprovođenje ovog protokola su:

- za Bosnu i Hercegovinu: Ministarstvo sigurnosti Bosne i Hercegovine – Granična policija Bosne i Hercegovine;
- za Crnu Goru: Ministarstvo unutrašnjih poslova – Uprava policije i
- za Republiku Srbiju: Ministarstvo unutrašnjih poslova – Direkcija policije.

Član 4. Oblast saradnje

Oblast saradnje odnosi se na razmjenu, analiziranje i prosljeđivanje informacija i pružanje podrške u koordinaciji prekogranične saradnje između Strana potpisnica, a u cilju:

- prevencije i borbe protiv svih oblika prekograničnog kriminala,
- sprječavanja nezakonitih migracija,
- racionalnije upotrebe ljudskih i tehničkih resursa Strana potpisnica i
- jačanja međunarodnog povjerenja i intenzivnije prekogranične saradnje.

Član 5. Zadaci

Zadaci Centra su:

- razmjena podataka i informacija o trenutnom stanju i događajima o specifičnim slučajevima vezanim za graničnu kontrolu i prekogranični kriminal,
- zajednička analiza rizika,
- zajednička koordinacija aktivnosti duž državne granice,
- profesionalno savjetovanje i pomoć u sprovođenju sporazuma/protokola potpisanih između graničnih policija – graničnih službi,
- vođenje evidencija i statistika iz nadležnosti Centra,
- pomoć aktivnostima državnih institucija u sprječavanju nezakonitih migracija i prekograničnog kriminaliteta i
- saradnja s drugim Centrima za policijsku saradnju i drugim nadležnim organima Evropske unije i organima država članica Evropske unije.

Član 6. Način rada

Policijski službenici koji rade u Centru međusobno sarađuju u obavljanju svojih zadataka, i ovlašteni su da, u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom, odgovaraju na zahtjeve nadležnih organa drugih Strana potpisnica.

Policijski službenici, bez odlaganja, odgovaraju na zahtjeve policijskih službenika druge Strane potpisnice.

Zahtjev za razmjenu informacija dostavlja se u pisanoj formi na obrascu čiji izgled i sadržaj propisuje Poslovník o radu Centra. U hitnim slučajevima, zahtjevi mogu biti upućeni usmeno, ali odmah nakon toga se dostavlja pismena potvrda zahtjeva.

Informacije dobivene od Strana potpisnica dalje se prosljeđuju trećim zemljama isključivo uz prethodno odobrenje Strane potpisnice koja je informaciju dostavila.

Poslovi iz djelokruga Centra se obavljaju u prostorijama Centra.

Nadležni organi navedeni u članu 3. ovog protokola, razmjenjuju spiskove sa podacima policijskih službenika u Centru i obavještavaju jedna drugu o svim izmjenama. Strana domaćin daje saglasnost na predložene spiskove.

Član 7. Radni jezik

Policijski službenici međusobno komuniciraju na službenim jezicima Strana potpisnica ili na engleskom jeziku.

Član 8. Troškovi

Svaka Strana potpisnica zadržava obavezu regulisanja radno-pravnog statusa i prinadležnosti svojih službenika upućenih na rad u Centar shodno nacionalnom zakonodavstvu.

Strana potpisnica domaćin osigurava, bez naknade, drugim Stranama potpisnicama potrebne prostorije za rad Centra.

Svaka od strana potpisnica osigurava neophodnu telekomunikacionu i ostalu tehničku opremu (telefone, faks mašine, kompjutere, itd.) za potrebe svog osoblja.

Tehnička oprema iz stava 3. ovog člana oslobođena je od mogućih potrebnih dozvola, uvoznih i izvoznih davanja, carina, poreza na dodatnu vrijednost i drugih javnih davanja po zakonodavstvu Strane potpisnice domaćina.

Neophodni kancelarijski namještaj za prostorije Centra osigurava Strana potpisnica domaćin.

Strana potpisnica domaćin olakšava postavljanje i rad telekomunikacionih uređaja i uređaja za obradu podataka koje je dostavila druga Strana potpisnica, kao i postavljanje potrebnih veza.

U svrhu obavljanja djelatnosti navedenih u ovom protokolu, Strana potpisnica domaćin omogućava stručnjacima za telekomunikacije i obradu podataka drugih Strana potpisnica da uđu na njenu državnu teritoriju kako bi postavili uređaje te održavali mrežne veze.

Uređaji i druga pokretna imovina postavljena u Centru od Strane drugih strana potpisnica ostaju njihovo vlasništvo.

Svaka Strana potpisnica snosi svoje troškove upotrebe telekomunikacijskih uređaja (telefon i internet), a ostale troškove koji nastanu u radu Centra snosi Strana potpisnica domaćin (troškovi održavanja, električne energije, higijene, grijanja i drugi troškovi).

Član 9. Rad Centra

Svaki od organa navedenih u članu 3. ovog protokola određuje po jednog policijskog službenika odgovornog za organizaciju, aktivnosti i djelovanje svojih službenika u Centru.

Policijski službenici odgovorni za organizaciju i rad svojih službenika u Centru se sastaju jednom mjesečno ili po potrebi kako bi analizirali rad, riješili probleme, otklonili nedostatke ili nepravilnosti u radu i dogovorili buduće aktivnosti.

Predstavnici nadležnih organa iz člana 3. ovog protokola se sastaju najmanje jednom godišnje kako bi ocijenili rad Centra.

Zapisnik se sastavlja na svakom od navedenih sastanaka.

Radno vrijeme Centra je 24/7 i rad se obavlja u smjenama.

Član 10. Poslovnik o radu Centra

Strane potpisnice u roku od 90 dana od dana potpisivanja ovog protokola donose Poslovnik o radu Centra.

Poslovníkom o radu Centra bliže se uređuju organizacija, pravila ponašanja, kao i druga pitanja od značaja za rad Centra.

Član 11.
Odnos prema drugim ugovorima

Odredbe ovog protokola ne utiču na obaveze koje su Strane potpisnice preuzele na osnovu drugih bilateralnih ili multilateralnih ugovora.

Član 12.
Rješavanje spornih pitanja

Sva sporna pitanja vezana za primjenu ovog protokola se rješavaju dogovorom Strana potpisnica. Ukoliko Strane potpisnice ne postignu dogovor oko spornog pitanja, isto se rješava diplomatskim putem.

Član 13.
Pristupanje

Ovaj protokol je otvoren za pristupanje drugim državama.

Saglasnost na pristup Protokolu i radu Centra daju Strane potpisnice jednoglasno.

Član 14.
Završne odredbe

Ovaj protokol stupa na snagu danom dostavljanja posljednjeg obavještenja o okončanju svih unutrašnjih pravnih postupaka za stupanje Protokola na snagu.

Protokol počinje da se primjenjuje kada se steknu tehnički i drugi uslovi za rad u Centru, odnosno u roku od šest mjeseci od dana stupanja na snagu ovog protokola.

Centar može početi sa radom kada dvije Strane potpisnice osiguraju tehničke i druge uslove za rad u Centru.

Rok iz stava 2. ovog člana može se produžiti na zahtjev jedne od Strana potpisnica koja nije osigurala tehničke i druge uslove za rad u Centru, uz saglasnost druge dvije Strane potpisnice.

Ovaj protokol se zaključuje na neodređeno vrijeme.

Svaka Strana potpisnica može otkazati primjenu ovog protokola putem dostavljanja pisanog obavještenja drugim Stranama potpisnicama.

Otkaz stupa na snagu u roku od dva mjeseca od dana dostavljanja obavještenja.

Ovaj protokol se može mijenjati uz saglasnost Strana potpisnica.

Sačinjeno u Budvi, dana 20.12.2013.godine u tri originalna primjerka, svaki originalni primjerak na službenim jezicima Bosne i Hercegovine (bosanskom, hrvatskom i srpskom), crnogorskom, srpskom i engleskom jeziku, od čega su svi tekstovi jednako vjerodostojni. Svaka Strana potpisnica zadržava jedan primjerak originalnog dokumenta.

U slučaju razlika u tumačenju odredaba ovog protokola mjerodavna je verzija na engleskom jeziku.

Za Ministarstvo sigurnosti Bosne i Hercegovine

Fahrudin Radončić

Za Ministarstvo unutrašnjih poslova Crne Gore

**ministar
mr Raško Konjević**

Za Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srbije

**ministar
Ivica Dačić**